

“Love in Action” Team 3 Prayer Requests

(April 10, 2011)

このたびのLove in Action(4月11日～16日)の心は、「イエス様が、私たちクリスチャンを通して、被災された人々の間を歩いてくださるように」という祈りに基づいています。

The heart of our “Love in Action” mission (4/11~16) is based on the prayer that, “*May JESUS Himself, through us, walk among the afflicted ones.*”

私達は人間的に弱いものですから、イエス様がこう言いました、「すべて、疲れた人、重荷を負っている人は、わたしのところに来なさい。わたしがあなたがたを休ませてあげます。」マタイ11:28 イエス様が私達を通して生きておられるので、必要のある人々が彼の助けと本当の休息を体験することができるように祈りましょう。

Since we are humanly weak to help people, Jesus said, “Come to ME, all you who are weary and heavy-burdened, and I will give you rest.” (Matt. 11:28) As Jesus lives through us, let’s pray that people in need will be helped and find true rest in Him.

毎日午後2:46(地震があった時間)に特に使徒の働き2:46-47の通りに私達のLove in Actionチームの為にどうぞ覚えてお祈りください…

Please remember to pray daily at 2:46pm (the time of the earthquake), especially Acts 2:46-47 for our “Love in Action” Team...

1. 東京から仙台までの行き帰りの交通が守られるように。毎日、奉仕場所への往復の運転(ソン Chol、アンドリュー、ふみ)が守られるように。

For safe travel from Tokyo to Sendai City and back; also for safe driving (Sung Chol, Andrew and Fumi) each day to and from our volunteer work area.

2. ガソリン不足、停電、断水、ガス停止などで活動が妨げられないように。天気が守られ、雨などで妨げられないように。お風呂やシャワーが使えるように。

That fuel shortage, blackout, water or gas stoppage, and other such problems won’t hinder our activities. That we’ll have nice weather, no rain or other difficulties to hinder our work, and that we can take a bath or shower each day.

3. がれき撤去、家の掃除、支援物資の配給、子供やお年寄りのケア(遊びや話し相手、マッサージ)、などの奉仕を通して、神様の栄光があらわされますように。主にあつて喜びと楽しい心をもって仕えることができるように。

That God will be glorified as we serve Him through debris, mud and water removal; house-cleaning; distribution of relief supplies; caring for children and the elderly (playing, massaging and talking with them); and whatever He has for us to do. That we can serve with a spirit of joy and fun in the Lord.

4. チームリーダーのキュウサン、サブリーダーのソン Cholスタッフが主の知恵によって状況判断と決断をし続けられるように。

That team leader (Qsang) & sub-team leader (Sung Chol) will be able to keep assessing the work/ministry situation and make decisions according to God’s wisdom.

5. 被災現地の横山さんや若林区の周りに住んでいる40家族、そして仙台聖書バプテスト教会(鈴木茂先生)を霊肉共に主が励ましてくださるように。

That the Lord will both physically and spiritually encourage Mrs. Yokoyama and 40 of the families living around her in the Wakabayashi District, as well as Pastor Suzuki of Sendai Bible Baptist Church.

6. 謙遜で、犠牲的な、思いやりのあるチームワークのために。イエスの名によって助け、仕えるために必要なお金、物資、技術を神様がそなえてくださるよう。

For humble, sacrificial and compassionate teamwork. That God will provide all the money, materials and skill necessary to help and serve in Jesus' name.

7. 私たちのチームメンバー、パートナー、これから私たちが仕えようとしている方々が、更なる地震や津波を含めすべての災害、悪しきものから守られるように。インフル、腰痛、かぜ、粉塵被害、感染症、疲労などの病気から守られるように。

That God will protect each of our team members, partners and those we're trying to serve from every form of evil and harm, including more earthquakes and tsunamis. That He'll also protect us from sickness (like flu, back pain, catching cold, dust damage, infection, fatigue, etc.)

8. 被災者の方々と素晴らしい意義深い時間がすごせるように。イエスさまがボランティアメンバーたちを通して被災者の方々の間を巡り歩いてくださって、慰めと励ましと癒しそして救いを与えて下さるよう。

That we'll be able to spend a deeply meaningful time with the disaster victims. That, through each of the volunteers, Jesus will walk among them bringing His comfort, encouragement, healing and salvation.

9. 今回のLove in Action チームメンバー(11名)のために祈って下さい…

Please pray for each of the 11 "Love in Action" team members by name...

| | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| * キュウサン(チームリーダー) | Qsang (team leader) |
| * ソン Chol(サブリーダー兼ドライバー) | Sung Chol (sub-team leader, driver) |
| * ふみ(会計、ドライバー) | Fumi (finances, alternate driver) |
| * ジョン | John |
| * ジェシカ | Jessica |
| * ブライアン | Brian |
| * アンドリュー(4月11~14日) | Andrew (11-14 th only) |
| * アリエル(4月11~14日) | Ariel (11-14 th only) |
| * 小林拓馬(早大1年) | Takuma (freshman @ Waseda U) |
| * 西川大樹(立命館大4年) | Daiki (senior @ Ritsumeikan U) |
| * 内堀愛恵(東大4年) | Manae (senior @ Tokyo U) |

Love in Action チームリエゾン 義孝(4月10~12日)のためにも祈って下さい。

Please also pray for the "Love in Action" team liaison Yoshitaka (10-12th only).

10. 宿泊場所のオーナー(義孝の父)は未信者で気むずかしい人です。気が変わってチームが追い出されないように。

The owner of our accommodation (Yoshitaka's father) is an unbeliever and a difficult person. Pray that he won't change his mind and ask our team to leave.

11. 日本が、少なくとも神さまだけには謙虚な国になるように。

That, at least with respect toward God, Japan will become a humble nation.